



391461

391493

BIBLIOTHECA
UNIV. JAGIELL.
CRACOVENSIS

III

3056

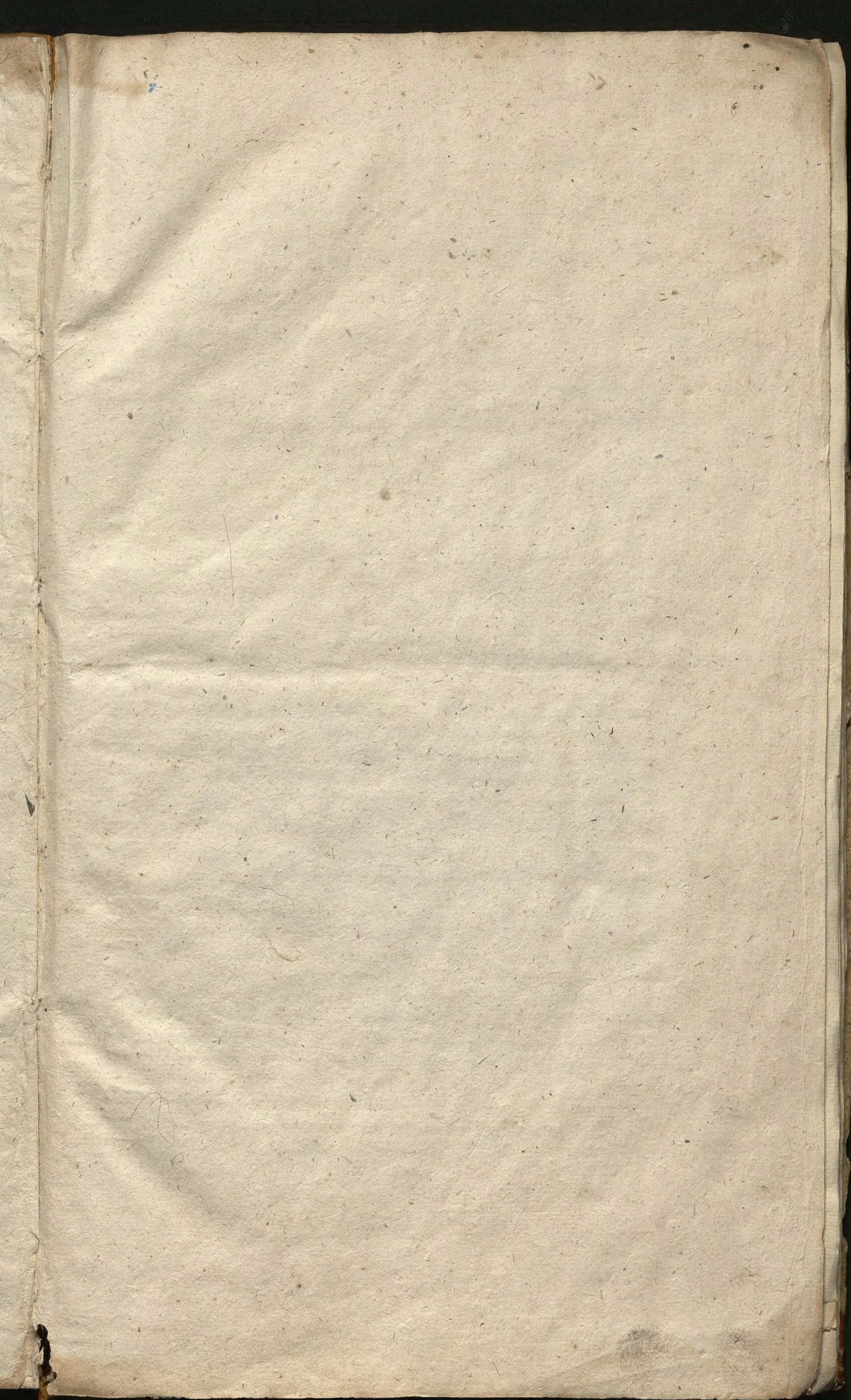
[W. S.]

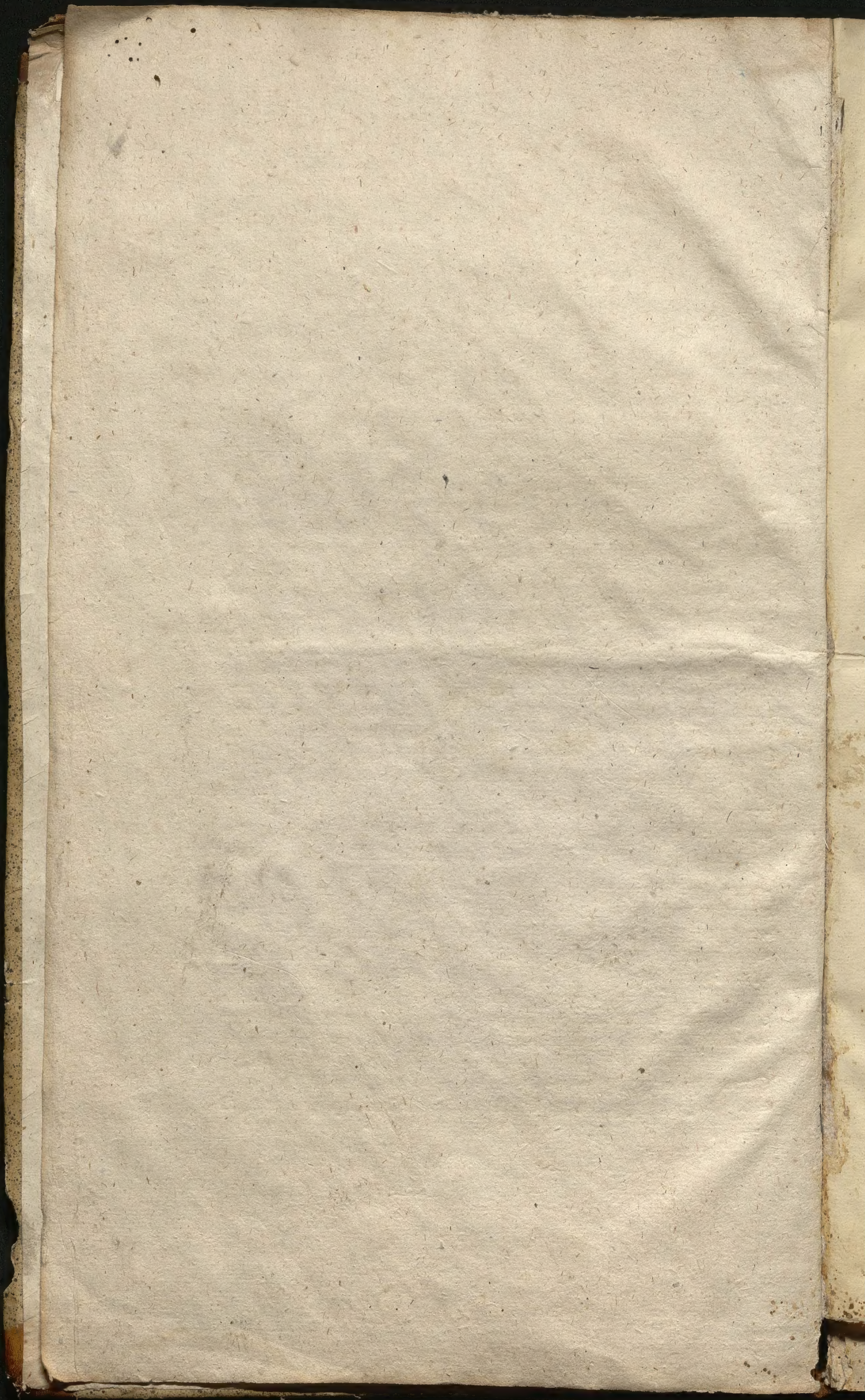


391461 —

— 391493 III

1126





NOTE

Tłumaczenie.

Les soussignés Ambassadeur Extraordinaire & Plenipotentiaire de Sa Majesté Imperiale de toutes les Russies, & Envoyé Extraordinaire, & Plenipotentiaire de Sa Majesté le Roy de Prusse; ayant vu avec surprise, que dans la séance du 26. du courant les Etats assemblés en Diète confédérée, ont eu en vue, de séparer les interets des deux Cours alliées, combinés dans la sagesse de leurs Augustes Souverains; donnent formellement a connoître qu'il n'y a qu'une marche égale a adopter envers les deux Cours alliées, qui puisse mener à une conclusion heureuse les négociations proposées par Elles, & rendre a la Pologne le repos & la tranquillité désirés.

En consequence de cela, il devient essentiel, & les soussignés requierent itérativement, que les Etats assemblés en Diète confédérée, nomment sans délai une Délégation commune, pourvue, des instructions, & pleinpouvoirs nécessaires, pour remplir le but de la Déclaration du $\frac{29}{9}$ Mars & des Notes précédentes celleci. Faite a Grodno ce $\frac{17}{28}$ Juin 1793.

*Signé Jacques de Sievers.
Louis de Buchholtz.*

Nieżey podpisani Extraordynaryiny i Pełnomocny Wielki Pośel Nayjaśniej-szey Imperatorowey wszech Rosyi, tudzież Extraordynaryiny i Pełnomocny Pośel Nayjaśniejszego Króla Jmści Pruskiego, z zadziwieniem uyrzawszy, że Stany na Seym Skonfederowany Zgromadzone na Sessyi dnia 26. Miesiąca bieżącego, miały w widoku oddzielić interesa dwóch sprzymierzonych Dworów połączone w przezorności Nayjaś-ich Monarchów, podają wyraźnie do zrozumienia, iż jeden tylko i równy jest sposób do przyjęcia w postępowaniu względem obydwóch Dworów Sprzymierzonych, któryby mógł doprowadzić negocyacye od nich proponowane do pomyślnego ukończenia, i przywrócić Poliszczę pokoy i spokojność żądane.

Z powodu tego staje się rzeczą istotną, jakoteż niżej podpisani powtórnie domagają się, ażeby Stany na Seym Skonfederowany Zgromadzone, wyzna-czyły nieodwłocznie Delegacyą wspólną Instrukcyami i mocą zupełną należy-cie opatrzoną, dla dóyscia celu Dekla-racyi $\frac{29}{9}$ Maja i Not ninieyszą poprzedza-jących.

Działo się w Grodnie dnia $\frac{17}{28}$ Czerwca 1793.

391486
III

ИСТОРИЯ

I,

mie-

iech

ale

jak

enia

fly-

czyć

ró-

fzy-

gra-

ako-

roz-

dney

no i

ęci,

ffyi-

iber-

tro-

ży-

nich

wrót

fer-

roim

ich

Na-

2

Biblioteka Jagiellońska



stdr0023249

